

■ Dar Kulturinstitut Lusérn pittnândar pittn Curatorium Cimbricum Veronese un pinn Zimbrische Istitut vo Robaan, zo untarstütza, zo halta au un zo traga vür 'z geschraiba in di zung von Simm Kamoündar von Draitz Kamoündar un vo Lusérn, lekk au in Prais "Tönle Bintarn" vor sachandar geschribet in da zimbar zung.

■ Dar Istitutò Zimbro ka Lusèarn/Kulturinstitut Lusérn, mettanândar met-teme Hause dar Ôgnarn Hòomelsen Bizzekhot ko Rbaan und met-teme Curatorium Cimbricum Veronese, pootet in gabìn "Tönle Bintarn" vor nõchont gadrùkhane gaschràibeche in zimbar-gaprècht, zoa-zo haltan au, stützan un zii-gan vüar z gaschrift vom-me zimbar-gaprèchte in de draidar-hanne gabròche dar lèntar von Siban Komàün, Draitzan Komàün und Lusèarn.

■ Inj Istituto Cimbro 'un Lusérn, pitanandar Inj pitme Curatorium Cimbricum Veronese un pitme Istituto Cimbro 'un Roban bi helfan iz gaskraiba 'ume taucias gareida 'un aljan de drai laute 'un Sibene Komaunj, 'un Tredese Komaunj un 'un Lusern, un gait iz Premio "Tönle Bintarn" for gaskraibar in taucias gareida.

L'Istituto Cimbro di Luserna, in collaborazione con l'Istituto Cimbro di Roana e il Curatorium Cimbricum Veronese, istituisce, al fine di sostenere, promuovere e sviluppare la scrittura della lingua cimbra nelle tre varianti in uso nelle comunità dei Sette Comuni, Tredici Comuni e Luserna, il *Premio Tönle Bintarn* per elaborati inediti in lingua cimbra.

MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

Art. 1 • Possono partecipare al concorso tutti i nati prima dell'1 gennaio 1998. Non possono prendere parte i dipendenti e i membri degli organi dell'Istituto Cimbro di Luserna/Kulturinstitut Lusérn.

Art. 2 • Sono ammessi all'esame della giuria racconti a tema libero. I lavori devono pervenire esclusivamente in una delle varietà della lingua cimbra, scritti con la grafia convenzionale in uso presso la rispettiva comunità. Gli elaborati devono essere inediti e non



devono superare le 15.000 battute (Word o compati-bili), spazi inclusi. Saranno esclusi dal concorso i testi di lunghezza superiore. Gli elaborati possono essere in formato digitale o cartaceo.

Art. 3 • Le opere non dovranno portare segni di riconoscimento dell'autore. Dovranno pervenire all'indirizzo di posta elettronica amministrazione@istituto-cimbro.it oppure al recapito postale "Segreteria del Concorso Tönle Bintarn, c/o Istituto Cimbro/Kulturinstitut, Prünndle 5 - 38040 Luserna/Lusérn", entro il 31 ottobre 2012. Qualora si scelga la modalità di invio tramite posta elettronica, la segreteria del concorso provvederà a inviare allo stesso indirizzo conferma dell'avvenuta protocollazione dell'elaborato.

Art. 4 • La partecipazione al Premio implica l'accettazione incondizionata del presente regolamento.

DIRITTI SULLE OPERE

Art. 5 • Gli autori, per il fatto stesso di partecipare al concorso, cedono tutti i diritti di pubblicazione all'Istituto Cimbro di Luserna/Kulturinstitut Lusérn, senza aver nulla a pretendere come diritto d'autore. Gli elaborati rimangono, comunque, di proprietà dei singoli autori.

GIURIA E PREMI

Art. 6 • La giuria sarà nominata dall'Istituto Cimbro di Luserna/Kulturinstitut Lusérn. Essa sceglierà un proprio Presidente, che dirigerà i lavori e ne garantirà il corretto e imparziale svolgimento.

Art. 7 • Il giudizio della giuria è inappellabile.

Art. 8 • Con il *Premio Tönle Bintarn 2012* saranno premiati i primi cinque migliori racconti in lingua cimbra. La premiazione avrà luogo in Lessinia nel corso del mese di dicembre 2012.



PREMIO TÖNLE BINTARN 2012



CONCORSO DI SCRITTURA CIMBRA

PER MAGGIORI INFORMAZIONI:
ISTITUTO CIMBRO DI LUSERNA
KULTURINSTITUT LUSÉRN
Via Mazzini - Prünndle, 5
Luserna - Lusérn (TN)
Tel. +39 0464-789645
info@kulturinstitut.it
amministr@institutocimbro.it

In collaborazione con:

